

A close-up, high-angle portrait of a woman with dark, curly hair. She is looking slightly to the right of the camera with a subtle, enigmatic smile. The lighting is dramatic, highlighting the texture of her skin and the curls of her hair. The background is dark and out of focus.

# THE OLD MAID AND THE THIEF

LA VIEJA DONCELLA Y EL LADRÓN

GIAN CARLO MENOTTI

ENERO · 2022

22/23/29/30

ÓPERA DE CÁMARA

---

**A** | ÓPERA  
DE TENERIFE

PRODUCE



**A** | **AUDITORIO  
DE TENERIFE**

**SINFÓNICA  
DE TENERIFE**

PATROCINA



Instituto Canario de  
Desarrollo Cultural



**Gobierno  
de Canarias**

# ÍNDICE

- 5 *The old maid and the thief*  
*(La vieja doncella y el ladrón)*
- 6 Ficha artística
- 7 Ficha técnica
- 8 Gian Carlo Menotti
- 10 Argumento
- 12 Notas de la directora de escena
- 14 Biografías



# The old maid and the thief

*LA VIEJA DONCELLA Y EL LADRÓN*

Título original *The old maid and the thief*

Descripción Ópera en un acto

Partitura Gian Carlo Menotti

Libreto Gian Carlo Menotti

Estreno Emisora de radio de la NBC en 1939

Año de función en Ópera de Tenerife 2022 (estreno en España)

Lugar de función en Ópera de Tenerife Auditorio de Tenerife. Sala de Cámara

Fecha de representación 22, 23, 29 y 30 de enero

Hora 19:30 h

Duración 75 minutos

# FICHA ARTÍSTICA

## ELENCO

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Miss Todd, mezzosoprano | <b>Silvia Zorita</b>       |
| Bob, barítono           | <b>Fernando Campero</b>    |
| Laetitia, soprano       | <b>Candelaria González</b> |
| Miss Pinkerton, soprano | <b>Estefanía Perdomo</b>   |
| Robert, actor           | <b>Alcides Cairós</b>      |
| Roger, actor            | <b>Joel Hernández</b>      |
| Luis, regidor           | <b>Luis López Tejedor</b>  |
| Pianista                | <b>Javier Lanis</b>        |

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Dirección musical y piano | <b>Javier Lanis</b>   |
| Dirección escénica        | <b>Alicia Peraza</b>  |
| Diseño de escenografía    | <b>Alicia Peraza</b>  |
| Diseño de vestuario       | <b>Leo Martínez</b>   |
| Diseño de iluminación     | <b>Hugo Carugatti</b> |

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Dirección artística Auditorio de Tenerife | <b>José Luis Rivero</b>      |
| Secretaría artística Ópera de Tenerife    | <b>Sheila Saralegui</b>      |
| Coordinación producción Ópera de Tenerife | <b>Dácil González</b>        |
| Producción                                | <b>Auditorio de Tenerife</b> |

# FICHA TÉCNICA

|   |   |
|---|---|
| Regidor                                     | <b>Luis López Tejedor</b>   |
| Responsable de producción técnica Auditorio | <b>Ángel Díaz</b>   |
| Ayudantes de producción técnica             | <b>Alicia Peraza y Migdalis Campos</b>  |
| Coordinación técnica                        | <b>Alonso y Alonso</b>  |
| Responsable de coproducción técnica         | <b>Ever Pérez</b>   |
| Jefe de maquinistas                         | <b>Giambattista Turi</b>  |
| Maquinistas                                 | <b>Ardiel Tovar, Esteban Contreras,<br/>Jesús Negrín, Francisco Contreras,<br/>Roberto Hernández y Gustavo Cruz</b> |
| Construcción escénica                       | <b>Taller de Creación y Formación<br/>Escénica Auditorio de Tenerife</b>  |
| Equipo de atrezzo                           | <b>Victoria Hernández</b>   |
| Jefe de iluminación                         | <b>Miguel Ponce</b>   |
| Equipo de iluminación                       | <b>Carlos González, Belén Acosta,<br/>Francisco Ponce y Efrén Molina</b>  |
| Audiovisuales                               | <b>Abraham Noda</b>   |
| Responsable de sastrería                    | <b>Sonia Díaz</b>   |
| Sastrería                                   | <b>Ángeles Delgado</b>  |
| Maquillaje y peluquería                     | <b>Geni Alfonso</b>   |
| Sobretitulación                             | <b>Alejandro Carantoña</b>  |
| Proyección de sobretítulos                  | <b>Nazaret Martín</b>   |



Gian Carlo Menotti



# Gian Carlo Menotti

Compositor y poeta italonorteamericano, Gian Carlo Menotti nació en Cadigliano (norte de Italia, cerca de la frontera con Suiza) el 7 de julio de 1911. Falleció en Montecarlo a los 95 años el 1 de febrero de 2007.

Fue el sexto de los diez hijos del matrimonio formado por Inés y Alfonso, exitoso empresario dedicado a la importación de café colombiano. Altamente influenciada por la música, la madre de Menotti implicó a todos sus hijos en clases de piano, violín y chelo. La familia interpretaba piezas de música de cámara junta y con otros músicos. Menotti comenzó a escribir canciones cuando tenía 7 años y, a los 11, el libreto y la música de su primera ópera, *The death of Pierrot*. Comenzó sus estudios formales de música en 1924, con 13 años, en el Conservatorio de Milán, donde a lo largo de tres años estudió y dedicó tiempo a las representaciones operísticas en La Scala.

Todo este panorama quebró bruscamente con la muerte de su padre. A raíz de ello, Inés y Gian Carlo trataron inútilmente de salvar el negocio cafetalero familiar y se trasladaron a Colombia. Sin embargo, en un nuevo giro, en 1928, su madre lo matriculó en el Instituto Curtis de Música de Filadelfia, con el apoyo de una carta de presentación de la esposa de Arturo Toscanini. En el Curtis fue compañero de Leonard Bernstein y Samuel Barber. Este último se convertiría en compañero de trabajo y de vida. Ejemplo de su colaboración son los libretos de las óperas de Barber, *Vanesa*, la más famosa, y *A hand of bridge*, firmados por Menotti, quien también revisaría la letra de *Anthony and Cleopatra*.

El italiano escribió en este centro educativo su primera ópera madura, *Amelia al ballo*, a la que seguirían *The island of god* y *The last savage*, las únicas que escribió en su idioma natal para dejarlo por el inglés en el resto

de sus obras, de las que siempre escribió el libreto. Entre 1940 y 1950 obtuvo sus éxitos más sonados. El éxito de *Amelia al ballo* es el origen del encargo de la emisora NBC de una ópera para radio, la que hoy se representa en el Auditorio de Tenerife. A *The old maid and the thief* le siguen el ballet *Sebastian*, en 1944, y un concierto de piano en 1945, para luego volver a la lírica, con *La médium* y *El teléfono*. Con *El cónsul*, estrenada en 1950, ganó el Premio Pulitzer de Música y el Premio del Círculo de Críticos de Drama de Nueva York al Musical del Año (este último, en 1954). Además de sus óperas, es autor de numerosos ballets, composiciones de música de cámara y orquestales y composiciones corales diversas.

En 1958 fundó el Festival de los Dos Mundos en Spoleto, Italia, y en 1977, creó su homólogo norteamericano en Charleston (Carolina del Sur), que acabaría dejando en 1993 para dirigir la Ópera de Roma. En 1984 fue galardonado con el Kennedy Center Honor por su aporte a las artes, y en 1991 fue elegido el músico del año en el Musical América.

La recepción de sus obras, no obstante, ha sido desigual. Sus óperas han llegado a los teatros más importantes del mundo, han llevado a los escenarios temáticas actuales y han conmovido al público. Sin embargo, voces de la crítica especializada y otros compositores discutieron sus propuestas, nacidas de la influencia de Puccini y Mussorgsky y desarrolladas como una expresión genuina del verismo posterior a la II Guerra Mundial, con influencias de la música dodecafónica y del jazz. Las críticas señalaron, entre otras cosas, un afán por poner la música al servicio del drama y de la atmósfera, con un efecto inconsciente sobre el público, en el que la partitura no parece el objeto fundamental de la creación sino una herramienta que acompaña las emociones que suscita la obra.



# ARGUMENTO

*The old maid and the thief (La vieja doncella y el ladrón)* lleva el subtítulo de “ópera grotesca en 14 escenas”, las escenas que necesita Menotti, autor también del libreto, para demostrar la tesis que lo inspira, que “el diablo no podía hacer lo que una mujer puede: hacer un ladrón de un hombre honesto”.

Con esta ópera de un solo acto, con ritmo rápido y melodramático, Menotti respondió al encargo de la emisora NBC para emitir una ópera por radio, sin necesidad de representación teatral. Así, *La vieja doncella y el ladrón* es una de las primeras óperas concebidas para este formato, aunque el éxito de crítica y público que seguiría a su emisión radiofónica en 1939 llevó al compositor a adaptarla ligeramente para su puesta en escena, que tuvo lugar el 11 de febrero de 1941, a cargo de la Compañía de Ópera de Filadelfia en la Academia de Música de esta misma ciudad. Sería también la primera de varias óperas en inglés del joven compositor.

Con cuatro cantantes sostiene Menotti esta obra inspirada en las óperas bufas del siglo XVIII, que transcurre en una ciudad en la que, bajo una aparente condición pintoresca y tranquila, se ocultan deseos muy íntimos y poderosos, chismes y secretos. La vida sencilla y rutinaria de una soltera de mediana edad, Miss Todd, que comparte sus días entre tejidos y cotilleos con su amiga Miss Pinkerton, salta por los aires cuando toca a su puerta un mendigo, el apuesto Bob. Miss Todd y su doncella Laetitia se enamoran rápidamente del vagabundo y lo acogen bajo la figura aparente de Steve, primo de la señorita, a pesar de enterarse de que podría tratarse de un convicto fugado de la cárcel, acusado de robar.

Cuando sospechan esta posibilidad, la señorita Todd plantea a Laetitia que deben despedirse de Bob, pero la criada insinúa que el joven está enamorado de su señora, para convencerla de que lo deje quedarse. Para evitar que huya y las acabe salpicando como cómplices, Miss Todd deja dinero que Bob “roba” en su casa. Sin embargo, en poco tiempo necesita más dinero y es ella quien recurre a robar a sus vecinos.

En casa, Bob está harto del encierro y planea irse. Laetitia lo descubre y le pregunta qué necesita para no irse: “algo de beber”, responde Bob. En un juego de lógica de enredo, Todd, firme partidaria de la abolición del alcohol, se niega a comprar licor y su criada la convence de que lo mejor es asaltar la licorería esa noche. Una vez que Miss Todd ha corrompido su moral y tras reconocer que Bob no es el ladrón perseguido, se siente devastada al descubrir que el joven no tiene interés por ella.

La señorita se enfurece y amenaza con llamar a la policía, pero Laetitia persuade a Bob y ambos huyen juntos con todos los objetos de valor de Miss Todd, que regresa a su casa para encontrarla tan vacía como su vida ahora en ruinas.

# Notas de la directora de escena

Alicia Peraza

*The old maid and the thief*, ópera de un acto, fue un encargo que la NBC le solicitó a Gian Carlo Menotti y fue una de las primeras óperas compuestas específicamente para representarse en la radio.

Se estrenó en la radio NBC el 22 de abril de 1939 y la propuesta escénica de Ópera de Tenerife nos conduce a ese hecho en sí. Es decir, situaremos la escena en el estudio de grabación de la NBC, en ese momento concreto en que esta ópera se retransmitía para América.

La puesta en escena va más allá del libreto: lo que se pretende es conmemorar ese momento como un hecho histórico del pasado, por lo que la propuesta escénica se basa en la representación de la emisión de esta ópera para todo el país.

Por tanto, se mostrará lo que ocurrió a través del juego escénico, donde el espectador escuchará el libreto, pero visualizará algo que en su momento estaba escondido: los entresijos del estudio de grabación de la NBC.

Llevaremos al público a vivir el hecho único y emocionante de ver a los personajes realizando un doble juego. Por un lado, el papel que jugará cada uno como cantante en ese momento histórico de emisión radiofónica, y, por otro lado, los personajes que Menotti propone en su libreto, donde habitan en su historia. Por lo tanto, se verán representados en un escenario dos propuestas en la que todos los elementos se conectarán formando parte de un todo.

Tendremos el placer de disfrutar viendo a los intérpretes dándole vida a los personajes

que se representan en el estudio radiofónico y, por otro lado, a los roles que Menotti propone en su libreto, escrito en inglés, que narra un cuento retorcido de ética y malvado poder femenino.

Menotti escribe en el libreto: “El diablo no puede hacer lo que una mujer puede: que un hombre honrado se vuelva ladrón”. Nos cuenta cómo una señora mayor, ayudada por su criada, aloja en su casa a un hombre desconocido, movidas ambas por la soledad y el desencanto de sus vidas. Posteriormente, su vecina le cuenta que hay un ladrón en el vecindario y estas han hecho un enredo tal que suponen al hombre ladrón, aunque ellas mismas han robado para poder mantenerlo en su casa.

La escena supone un reto para los intérpretes porque, en el desempeño de mostrar la historia que ideó el compositor, deben darles vida a los personajes que dan voz a los protagonistas de la ópera. Nos encontraremos con el ambiente propio de un estudio de grabación de la época, con la emoción del directo, ese momento justo en el que se produce la grabación. Durante el espectáculo se realizarán los oficios propios de este medio: un presentador de radio, unos cantantes que desempeñan su trabajo, muestras de sus ambiciones y de sus relaciones, y un sonidista que pone los efectos sonoros que van surgiendo en la historia de la ópera desde su cabina.

Se trata de una retrospectiva, donde se quiere fomentar la difusión de la ópera a través de la radio, ya que, como medio de comunicación, tiene la fuerza y capacidad de llegar a cada rincón del mundo, en el momento en el que se está retransmitiendo.



## Una de las primeras óperas compuestas específicamente para representarse en la radio.

El desafío es, por un lado, resaltar un medio de comunicación que llega de manera auditiva y no visual, por lo que, a través de esta propuesta escénica, se destacarán todos los acontecimientos y vivencias que transcurren en la retransmisión de la ópera.

En el momento en que se me asigna la dirección escénica de *The old maid and the thief* surgen diversos planteamientos en mi mundo creativo, uno de ellos es el tratamiento de las emociones que propone Menotti en sus propios personajes, en cómo gestionan y regulan las emociones, aspecto que sigue vigente en la actualidad, por lo que el espectador puede verse identificado, la percepción de los personajes contrapuesta ante un hecho que refleja la cara y la cruz de la sociedad, refiriéndome a lo grotesco y cómico de los personajes del autor frente a lo que se supone "correcto" y lo "bien visto" del comportamiento humano. Por otro lado, la importancia de conectar con el espectador de manera auditiva como visual, en un

medio que, por definición, es sonoro, como es la radio.

El desafío es representar la ópera que ha sido retransmitida en un estudio de radio, donde todos los elementos de la ópera están manifestando la intencionalidad del compositor, haciendo que la puesta en escena sea un auténtico homenaje a Menotti.

# Silvia Zorita

Miss Todd, **mezzosoprano**

Nacida en Canarias, es licenciada en Geografía por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y graduada con honores por el Conservatorio Superior de Música de Canarias.

Se ha formado con maestros como Augusto Brito, Manuel Garrido, Manuel Cid, Giulio Zappa, Raquel Lojendio y Celso Albelo, entre otros. Asimismo, ha trabajado con maestros como Yi-Chen Lin, Diego Navarro, Howard Shore, Hirofumi Yoshida, Óliver Díaz y Miquel Ortega, entre los más destacados.

Ha interpretado numerosos papeles en diferentes temporadas de ópera y zarzuela y así ha debutado en teatros como el Auditorio de Tenerife, el Teatro Cuyás de Gran Canaria o el Teatro Comunale de Bolonia, entre otros.

También ha cantado como mezzosoprano y contralto solista con un amplio repertorio de música sinfónica, donde cabe destacar que en 2010 actuó como contralto solista en la *Fantasia para piano, orquesta y coro* de L. V. Beethoven, en el Auditorio Nacional de Madrid, o que en 2016 estrenó en Europa la suite *El Hobbit*, de Howard Shore, en el Festival de Música y Cine de Tenerife, Fimucité.

Compagina el canto lírico con el canto ligero en diferentes proyectos musicales y además desempeña funciones de divulgadora de cultura en el programa *Somos Gente Fantástica*, de Televisión Canaria..

**Última presencia en Ópera de Tenerife:**

2021. Goffredo. *Rinaldo* (Händel).

# Fernando Campero

Bob, **barítono**

Nacido en Santa Cruz de Tenerife, comenzó a estudiar canto con Céli-da Alzola; en 2017 concluyó Interpretación en la especialidad de Canto en el Conservatorio Superior de Música de Canarias, bajo la guía de Augusto Brito. Ha asistido a cursos de perfeccionamiento vocal con Celso Albelo, Juan Jesús Rodríguez, Mariella Devia, Manuel Garrido y María Orán, entre otros. Entre los galardones obtenidos destacan el Premio Extraordinario OST en el II Concurso de Canto Auditorio de Tenerife (2014); Primer premio II Certamen de Zarzuela de Valleseco (2014); Premio especial del Concurso Francisco Viñas por la fundación Ferrer Salat (2017); Primer premio del Concurso de canto María Orán de Tenerife (2017) y Primer premio del Certamen de Música Lírica Villa de Teror (2018).

Ha trabajado con directores como F. Ciampa, Víctor P. Pérez, Miquel Ortega, Matteo Pagliari, G. Sabbatini, David Giménez, Rafael Sánchez-Araña, J. José Ocón y Lorenzo Passerini. En su carrera destacan papeles operísticos como Dandini y Alidoro (*La Cenerentola*); Belcore (*L'elisir d'amore*); Gasparo (*Rita*); Barone Douphol (*La traviata*); Quin-ault (*Adriana Lecouvreur*); Alessio (*La sonnambula*); Sciarbone (*Tosca*); Marco (*Gianni Schicchi*); Fiorello (*Il barbiere di Siviglia*); Johann (*Werther*) y Puck (*The fairy queen*).

**Última presencia en Ópera de Tenerife:**

2019. Padre. *Hänsel und Gretel* (Humperdinck).

Programa Ópera en familia.



# Candelaria González

Laetitia, **soprano**



Nacida en Tenerife, estudió canto en el Conservatorio Superior de Música de Canarias. Ha recibido clases de perfeccionamiento vocal y estilístico, entre otros, con María Orán, Otto Edelmann, Álvarez Parejo, Tom Krause y Manuel Cid. Ha recibido el premio Añavingo de Arafo 2016 y el premio a la mejor interpretación de obra de autor canario, dentro del Premio de música-canto María Orán.

Ha sido miembro solista del Ensamble Vocal Contemporáneo de Tenerife. Ha interpretado los roles de Tebaldo (*Don Carlo*), en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria; Annina (*La traviata*), dirigida por Maurizio Barbacini; Primera Dama y Papagena (*Die Zauberflöte*), dirigida por Alessandro D'Agostini, en el Festival de Ópera del Auditorio de Tenerife; Reina Titania en *The fairy queen* y *Lucia di Lammermoor*. Cantó en el concierto de Navidad de la Orquesta Sinfónica de Tenerife en 2016 con Ainhoa Arteta y en 2017 como solista en el estreno de *La leyenda de Gara y Jonay*, de Emilio Coello Cabrera y Benito Cabrera, con Los Sabandeños.

Coello le ha confiado algunas de sus partituras más destacadas: *Isla y mujer*, composición para soprano y orquesta; *Misa para la conmemoración del 50 aniversario de la basilica de Nuestra Señora de Candelaria*, que interpretó en la Catedral de la Almudena en Madrid, en 2009, y *eCaos*, obra para soprano y orquesta, estrenada en el Auditorio de Tenerife con la Sinfónica de Tenerife, dirigida por Víctor Pablo Pérez (2015).

**Última presencia en Ópera de Tenerife:**

2016. *Una vieja* (Gaztambide).

# Estefanía Perdomo

Miss Pinkerton, **soprano**



Nacida en Las Palmas de Gran Canaria, se graduó en su Conservatorio Superior de Música con matrícula de honor. Estudió un postgrado en el Conservatorio Real de La Haya (Países Bajos) y un máster en ópera en la Dutch National Opera Academy de Amsterdam. Es licenciada en Historia por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. En su intensa actividad internacional acompaña a orquestas como la Filarmónica de Gran Canaria, Het Residentie Orkest, Noordhollands Philharmonisch Orkest y grupos como Le Tendre Amour, Caldara Ensemble, El Vuelo de Ícaro, Música Poética, El Afecto Ilustrado, entre otros. Destacan sus giras por Japón con *Don Giovanni* (Donna Anna) y *La bohème* (Mimí); el reestreno de *The magic opal*, de Albéniz, en el Auditorio Nacional; *Le tendre amour*, en Ginebra y Varna; los estrenos de *Mare Liberum*, de Roel van Oosten, en La Haya, Rotterdam, Delf y Hamburgo y de *Nuit Mystique* (Beffa) en Toulouse; *Vesperae* (Monteverdi) y *Ariane et Barbe-bleue* (Dukas), en Amsterdam; *Parsifal* y *Adriana Lecouvreur* en el Liceo de Barcelona; *Tannhäuser* y *Die Zauberflöte* en la Maestranza de Sevilla.

Sus últimos compromisos incluyen la Dama en *Macbeth* (Festival de Ópera de Las Palmas de Gran Canaria); *Concierto del Peregrino*, en Gran Canaria; *Cantatas de Bach con oboe*, con el Ensemble Villa de La Orotava (La Gomera y El Hierro), y *Montañas sagradas de Gran Canaria* (Ernesto Mateo), con la Filarmónica de Gran Canaria en el Auditorio Alfredo Kraus.

**Última presencia en Ópera de Tenerife:**

2014. Ciclo de conciertos *Ópera y lírica española*.

# FLORENCIA EN EL ÀMAZONAS

DANIEL CATÁN

MARZO · 2022

22/24/26

**A** | ÓPERA  
DE TENERIFE



TAQUILLA · 902 317 327 · AUDITORIODETENERIFE.COM · INFO | CITA PREVIA 922 568 625

Programación sujeta a las directrices de las autoridades sanitarias.

PRODUCE



AUDITORIO  
DE TENERIFE



SINFÓNICA  
DE TENERIFE

PATROCINA





# Javier Lanis

## Director musical



Aclamado por la crítica, sus interpretaciones destacan por su exquisita sensibilidad y desbordante energía musical. Recibió el primer premio en el Concurso Internacional de Piano Claudio Arrau (1991). Destacan actuaciones junto a la Orquesta Sinfónica de Tenerife, Orquesta Sinfónica Nacional de Chile, Orquesta Sinfónica de Concepción, Nordwestdeutsche Philharmonie, Orquesta de Cámara Dogma, entre otras, con maestros como Ola Rudner, Juanjo Mena, Joachim Harder, Víctor Pablo Pérez, Rodolfo Fischer, Mika Eichenholz o Karl-Heinz Bloemeke. De la misma manera destacan sus colaboraciones junto a populares músicos, tales como Nobuko Imai, Karine Georgian, Marco Rizzi y su participación en The Norfolk Chamber Music Festival (2000) junto a Claude Frank, Boris Berman, Tokyo String Quartet y Vermeer String Quartet.

Javier Lanis se ha presentado en importantes salas, tales como Beethovenhalle (Bonn), Bösendorfer-Saal (Viena), Purcell Room (Londres), Sala Rachmaninoff (Moscú). Además, ha ofrecido conciertos en Israel, Eslovaquia, Francia, Japón, Estados Unidos, Argentina, España y Chile. En 2016 fue invitado a participar en el ciclo *Grandes pianistas* del Teatro Municipal de Santiago de Chile.

Nacido en Santiago de Chile en 1972, Javier Lanis estudió con Elisa Alsina, y Anatol Ugorski en la Universidad de Chile, y la Hochschule für Musik Detmold (Alemania). En la actualidad imparte clases en el Conservatorio Superior de Música de Canarias (Tenerife).

### Debut en Ópera de Tenerife:

2022. *The old maid and the thief* (Menotti).

# Alicia Peraza

## Directora de escena y diseño de escenografía



Titulada en Arte Dramático en 2004 en la Escuela de Actores de Canarias, cuenta con un Máster universitario de creaciones y artes del movimiento en la Universidad Católica de Murcia (2015). Actualmente se encuentra realizando un Doctorado en Artes Escénicas y Emociones en la Universidad de La Laguna. Gestora y desarrolladora de proyectos artísticos y teatrales de creación propia, ha colaborado como jurado en distintos festivales de teatro. Ha sido premiada en ocho ocasiones en diferentes categorías por sus direcciones escénicas, tanto a nivel autonómico como nacional. Ha trabajado como profesora en las Escuelas de Teatro de Tenerife y se ha hecho cargo de diferentes ponencias especializadas en pedagogía teatral y dirección escénica. En la actualidad trabaja como profesora en la Escuela de Actores de Canarias. Colabora como actriz en la compañía de teatro Tragaluz. Debuta como directora de escena en ópera en *The old maid and the thief*, de Menotti. Auditorio de Tenerife 2022.

### Debut en Ópera de Tenerife:

2022. *The old maid and the thief* (Menotti).

# Leo Martínez

## Diseñador de vestuario

El diseñador tinerfeño Leo Martínez regresa a ópera de Tenerife tras afrontar otros títulos, como *The fairy queen*, *Nabucco*, *Don Quijote*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte* (novias), *Rinaldo* y para los musicales *Jesucristo Superstar*, *Evita* y *Sunset Boulevard*. Aclamado por sus diseños de trajes de reinas del Carnaval, se ha convertido en el diseñador que más veces ha sido premiado en la historia de este evento. Junto a estos trabajos, es responsable de vestuario de videoclips y eventos, así como responsable del diseño de escenarios para importantes festivales como I Love Music Festival o SummerJam. Entre sus logros destacados se encuentra el premio Réplica 2019 por el diseño de vestuario de *Abisal* para la Compañía de Danza Lava de Auditorio de Tenerife.

### Última presencia en Ópera de Tenerife:

2021. *Rinaldo* (Händel).



# Hugo Carugatti

## Diseñador de iluminación

Empieza su andadura en el mundo de la iluminación en 1997. Durante sus primeros años descubre este apasionante mundo mientras trabaja en numerosas producciones a lo largo de las islas Canarias, donde cubre todo tipo de eventos de música en directo, teatro, televisión, congresos...

Su fascinación por este mundo lo lleva a trasladarse a Madrid, donde entra en contacto con giras y otras producciones por todo el territorio nacional. Trabaja para Miguel Bosé, Paulina Rubio y Melendi, entre otros. De 2012 a 2014 residió en Berlín, donde trabajó para Black Box Music en diversas producciones, entre ellas, la gala European Cinema Awards y diversos conciertos con Rammstein.

Terminada la etapa en Berlín, vuelve a establecer su residencia en Tenerife, donde trabaja para Auditorio de Tenerife como diseñador, técnico y operador de sistemas de iluminación. Se especializa entonces en la ópera y se hace cargo de diversas producciones. Destacan sus diseños propios para *Le nozze di Figaro* en Bolonia y *Rinaldo* para Ópera de Tenerife. Trabaja como asistente de grandes iluminadores, como Alessandro Carletti y Virginio Levrio, entre otros. Actualmente trabaja como diseñador y operador de forma independiente para diferentes producciones.

### Última presencia en Ópera de Tenerife:

2021. *Rinaldo* (Händel).



# LES CONTES D'HOFFMANN

LOS CUENTOS DE HOFFMANN

JACQUES OFFENBACH



ABRIL · 2022

23/24

ÓPERA EN FAMILIA

**A** | ÓPERA  
DE TENERIFE

TAQUILLA · 902 317 327 · AUDITORIODETENERIFE.COM · INFO | CITA PREVIA 922 568 625

Programación sujeta a las directrices de las autoridades sanitarias.

PRODUCE



**A** AUDITORIO  
DE TENERIFE

 SINFÓNICA  
DE TENERIFE

PATROCINA



**inaem**  
INSTRUMENTOS  
ANIMADOS EN ESPAÑA



Instituto Canario de  
Desarrollo Cultural



Gobierno  
de Canarias

**A** | ÓPERA  
DE TENERIFE